

**Biztonsági adatlap**  
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1 Termékazonosító****Kereskedelmi megnevezés:** SONAX Motor- & KaltReiniger**Cikkszám:** 05431000, 05432000, 05439050-050**1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**  
**Anyag/készítmény használata**

Autóápolási szer

Mosó- és tisztítószer

Fogyasztói felhasználások : Magánháztartások / lakosság / fogyasztók

Foglalkozásszerű felhasználások

**Ellenjavallt felhasználások** Ezzel kapcsolatban jelenleg nem állnak rendelkezésre adatok.**1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai****Gyártó/szállító:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Információt nyújtó terület:**

Oil Hungary Kft.

Dagály u. 11/A

H-1138 Budapest

Tel.: +36 1 909 0298

Fax: +36 1 909 0435

E-mail: [info@oilhungary.hu](mailto:info@oilhungary.hu)**1.4 Sürgősségi telefonszám:**

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)

Díjmentesen hívható zöld szám: +36 80 201199

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása****2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása****Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva.

**2.2 Címkézési elemek****Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés** Érvénytelen**Veszélyt jelző piktogramok** Érvénytelen**Figyelmeztetés** Érvénytelen**Figyelmeztető mondatok** Érvénytelen**2.3 Egyéb veszélyek****A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei****PBT:**

A szállítási láncban megadott információk szerint a keverék nem tartalmaz olyan 0,1%-nál nagyobb anyagot, amely PBT-nek tekinthető.

**vPvB:**

A szállítási láncban megadott információk szerint a keverék nem tartalmaz olyan 0,1%-nál nagyobb anyagot, amely vPvB-nek tekinthető.

**Az endokrin károsító tulajdonságok meghatározására**

Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

**3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk****3.2 Keverékek****Leírás:** Vizes tenzidoldat.

(folytatás a 2. oldalon)

HU

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

Kereskedelmi megnevezés: **SONAX Motor- & KaltReiniger**

(folytatás az 1. oldalról)

**Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 68515-73-1 NLP: 500-220-1 Reg.nr.: 01-2119488530-36-xxxx	Alkyl polyglycoside C8-10 Eye Dam. 1, H318 Specifikus koncentráció-határértékek: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 10% Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 10 %	1-<3%
---	---	-------

**648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerekről / A tartalomra vonatkozó címkézés**

nem ionos felületaktív anyagok, amfoter felületaktív anyagok	<5%
phenoxyethanol, sodium pyrithione	

További információk: A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések****4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése****Általános információk:** Nincs szükség különleges intézkedésekre.**Belélegzés után:** Nincs szükség különleges intézkedésekre.**Bőrrel való érintkezés után:** Az érintett bőrfelületet vízzel vagy enyhe tisztítószerelel le kell mosni.**A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.

**Lenyelés után:**

Öblítsük ki a száját és itassunk sok vizet.

Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

**4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Kezelés a beteg állapotának orvos által történt megítélése alapján. A tünetek kezelése.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1 Oltóanyag****Megfelelő tűzoltószerek:** A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.**5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat****Különleges védőfelszerelés:**

A szokásos tűzvédelmi intézkedéseket meg kell hozni.

A veszélyes területen tartózkodni csak légmentesen záró légzőkészülékkel szabad.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.

**Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében**

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

**A sürgősségi ellátók esetében** Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Ne engedjük bele az altalajba/földbe.

Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

**6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.

A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

(folytatás a 3. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Motor- &amp; KaltReiniger

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

(folytatás a 2. oldalról)

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Szakszerű alkalmazás mellett különleges intézkedések nem szükségesek.

**Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

#### Raktározás:

**A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**

Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.

#### Együttes tárolással kapcsolatos információk:

Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

A helyi hatósági előírásokat figyelni.

#### További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:

Fagytól védjük.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 20 °C.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

#### Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:

A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

#### DNEL(-ek)

##### CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10

Szájon át	DNEL	35,7 mg/kg (consumer) (longterm exposure - systemic effects)
Bőrön át	DNEL	357.000 mg/kg (consumer) (longterm exposure - systemic effects)
	DNEL	595.000 mg/kg (worker) (longterm exposure - systemic effects)
Belégzésnél	DNEL	124 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (longterm exposure - systemic effects)
	DNEL	420 mg/m <sup>3</sup> (worker) (longterm exposure - systemic effects)

#### PNEC (-ek)

##### CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10

PNEC	0,27 mg/l (sporadic release)
	560 mg/l (STP)
	0,176 mg/l (water (fresh water))
	0,0176 mg/l (water (sea water))
PNEC	111,11 mg/kg (oral (secondary poisoning))
	0,654 mg/kg (gro)
	1,516 mg/kg (sediment (fresh water))
	0,152 mg/kg (sediment (sea water))

**Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

### 8.2 Az expozíció ellenőrzése

#### Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

#### Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

**A légutak védelme** Normál esetben nem szükséges**Kézvédelem:** Normál esetben nem szükséges

(folytatás a 4. oldalon)

## Biztonsági adatlap

### Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Motor- &amp; KaltReiniger

Szem-/arcvédelem Normál esetben nem szükséges

(folytatás a 3. oldalról)

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

#### Általános adatok

Halmazállapot	Folyékony
Szín:	színtelen
Szag:	csaknem szagtalan
Olvadáspont/fagyáspont:	0 °C
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány	100 °C (CAS: 7732-18-5 water)
Tűzveszélyesség	Az anyag nem gyúlékony.
Felső és alsó robbanási határértékek	
Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	Nincs meghatározva.
Lobbanáspont:	Nem alkalmazható
Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva.
pH 20 °C-nál	10-11
Viszkozitás:	
Kinematikus viszkozitás 40 °C-nál	<20,5 mm <sup>2</sup> /s
Oldhatóság	
Víz:	Teljes mértékben keverhető.
N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték)	Nincs meghatározva.
Gőznyomás 20 °C-nál:	23 hPa (CAS: 7732-18-5 water)
Sűrűség és/vagy relatív sűrűség	
Sűrűség 20 °C-nál:	1,01-1,02 g/cm <sup>3</sup>
Gőzsűrűség	Nincs meghatározva.

### 9.2 Egyéb információk

#### Külső jellemzők:

Forma:	Folyékony
Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok	
Gyulladásveszélyesség:	Az anyag magától nem gyullad.
Robbanásveszélyesség:	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
Állapotváltozás	
Párolgási arány	Nincs meghatározva.

#### Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Robbanóanyagok	Érvénytelen
Tűzveszélyes gázok	Érvénytelen
Aeroszolok	Érvénytelen
Oxidáló gázok	Érvénytelen
Nyomás alatt lévő gázok	Érvénytelen
Tűzveszélyes folyadékok	Érvénytelen
Tűzveszélyes szilárd anyagok	Érvénytelen
Önreaktív anyagok és keverékek	Érvénytelen
Öngyulladó folyadékok	Érvénytelen
Öngyulladó szilárd anyagok	Érvénytelen
Önmelegedő anyagok és keverékek	Érvénytelen
Vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek	Érvénytelen
Oxidáló folyadékok	Érvénytelen
Oxidáló szilárd anyagok	Érvénytelen
Szerves peroxidok	Érvénytelen
Fémekre korrozív hatású anyagok	Érvénytelen
Deszenzibilizált robbanóanyagok	Érvénytelen

HU

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Motor- &amp; KaltReiniger

(folytatás a 4. oldalról)

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****10.1 Reakciókészség** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.**10.2 Kémiai stabilitás** Normál körülmények között stabil.**10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.**10.4 Kerülendő körülmények** A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.**10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk****11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk****Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**Bőrkorrózió/bőrirritáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ****Endokrin károsító tulajdonságok**

A jelenlegi tudományos ismereteket figyelembevéve a termék tekintetében nem állnak rendelkezésre adatok egészségkárosító endokrin rendellenességekről.

egyik alkotóanyag sincs listázva

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****12.1 Toxicitás** Ehhez a keverékhez nem állnak rendelkezésünkre ökotoxikológiai adatok.**Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság**

A termékben található felületileg aktív anyagok teljesítik a tisztítószerre vonatkozó EU irányelvnek (EK/648/2004) a tenszidek mosó- és tisztítószerekben való végső biológiai lebomlásának követelményét.

**12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei****PBT:**

A szállítási láncban megadott információk szerint a keverék nem tartalmaz olyan 0,1%-nál nagyobb anyagot, amely PBT-nek tekinthető.

**vPvB:**

A szállítási láncban megadott információk szerint a keverék nem tartalmaz olyan 0,1%-nál nagyobb anyagot, amely vPvB-nek tekinthető.

**12.6 Endokrin károsító tulajdonságok**

A jelenlegi tudományos ismereteket figyelembevéve nem állnak rendelkezésre adatok környezetkárosító endokrin rendellenességekről.

**12.7 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

HU

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Motor- &amp; KaltReiniger

(folytatás az 5. oldalról)

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1 Hulladékkezelési módszerek**

Az 2008/98/EK irányelv III melléklete alapján nem veszélyes besorolású hulladék.

**Ajánlás:** A hulladékot a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.**Európai Hulladék Katalógus**

1) Hulladékként történő eltávolítás / Termék

2) Hulladékként történő eltávolítás / Szennyezett csomagolóanyag

20 01 30	mosószeresek, amelyek különböznek a 20 01 29-től
15 01 02	műanyag csomagolási hulladékok

**Tisztítatlan csomagolások:****Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****14.1 UN-szám vagy azonosító szám**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

Érvénytelen

**14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

Érvénytelen

**14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA

osztály

Érvénytelen

**14.4 Csomagolási csoport**

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

Érvénytelen

**14.5 Környezeti veszélyek:**

Marine pollutant:

Nem

**14.6 A felhasználót érintő különleges**

óvintézkedések

Nem alkalmazható

**14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett**

szállítás

Nem alkalmazható

UN "Model Regulation":

Érvénytelen

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok****Európai rendeletek:**

Irányelve 2010/75/EU (VOC) nem jellemző

Seveso-kategóriát (IRÁNYELVE 2012/18/EU) nem jellemző

(EU) 2019/1148 RENDELETE

**I. Melléklet - KORLÁTOZOTT ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK (Felső határérték az 5. cikk (3) bekezdése szerinti engedélyezés alkalmazásában)**

egyik alkotóanyag sincs listázva

**II. Melléklet - BEJELENTENDŐ ROBBANÓANYAG-PREKURZOROK**

egyik alkotóanyag sincs listázva

**Országos előírások:**

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

26/2000 (IX.30) EüM rendelet a foglalkozási eredetű rákkeltő anyagok elleni védekezésről és az általuk

okozott egészségkárosodások megelőzéséről

2012. évi CLXXXV törvény a hulladékról

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
Az 1907/2006/EK rendelete, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 18.09.2024

Verziószám 6.01 (helyettesíti a verziót 6.00)

Felülvizsgálat 05.09.2023

**Kereskedelmi megnevezés: SONAX Motor- & KaltReiniger**

(folytatás a 6. oldalról)

**Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk**

Vegyük figyelembe a fiatalok számára vonatkozó foglalkoztatási korlátokat.

Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

**Lényeges mondatok**

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

**Korábbi változat dátuma:** 06.05.2022**Korábbi változat száma:** 6.00**Rövidítések és mozaikszavak:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória

**\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**